

# **Opowiadania po Francusku**

## **dla Początkujących**

Daria Gałek



**Copyright © Daria Gałek, 2024 rok**

**Projekt okładki: Daria Gałek**

**Miejsce i data wydania: Warszawa, 2024**

**Książka jest objęta ochroną prawa autorskiego.**

**Wszelkie udostępnianie osobom trzecim, upowszechnianie i upublicznianie, kopiowanie oraz przetwarzanie jest nielegalne i podlega właściwym sankcjom.**



# Spis treści

|                                                                                     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Wstęp.....                                                                          | 1  |
| Rady dla Uczących się Czytać Opowiadania po Francusku ....                          | 3  |
| Chapitre 1: L'Arrivée en Ville / Przyjazd do Miasta.....                            | 5  |
| Chapitre 2: Épicerie / Sklep Spożywczy.....                                         | 9  |
| Chapitre 3: La Réunion avec les Voisins / Spotkanie z Sąsiadami .....               | 13 |
| Chapitre 4: Le Premier Jour de Travail / Pierwszy dzień w Pracy .....               | 17 |
| Chapitre 5: Retrouvailles avec des Amis / Spotkanie z Przyjaciółmi .....            | 21 |
| Chapitre 6: Une Visite à la Bibliothèque / Wizyta w Bibliotece.....                 | 25 |
| Chapitre 7: Une Journée à la Plage / Dzień na Plaży .....                           | 29 |
| Chapitre 8: Le Pique-nique de Marie et sa Famille / Piknik Marie i jej Rodziny..... | 33 |
| Chapitre 9: Célébrer son Anniversaire / Urodziny .....                              | 37 |
| Chapitre 10: La Visite au Zoo / Wizyta w Zoo .....                                  | 41 |
| Chapitre 11: Le Cours de Yoga / Lekcja Jogi.....                                    | 45 |
| Chapitre 12: L'Aventure au Musée / Przygoda w Muzeum....                            | 49 |

|                                                                                                       |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Chapitre 13: Prendre soin de l'Animal de Compagnie d'un Ami / Opieka nad Zwierzakiem Przyjaciela..... | 53  |
| Chapitre 14: Le Premier Vol / Pierwszy Lot.....                                                       | 57  |
| Chapitre 15: Le Festival de Musique / Festiwal Muzyczny....                                           | 61  |
| Chapitre 16: La Balade à Vélo / Przejazdźka Rowerowa.....                                             | 65  |
| Chapitre 17: Préparation d'un Repas Spécial / Przygotowanie Wyjątkowego Posiłku.....                  | 69  |
| Chapitre 18: Une Excursion en Montagne / Wycieczka w Góry.....                                        | 73  |
| Chapitre 19: Apprendre à Danser la Salsa / Nauka Salsy.....                                           | 77  |
| Chapitre 20: Une Journée Pluvieuse à la Maison / Deszczowy Dzień w Domu.....                          | 81  |
| Exercices des Chapitres.....                                                                          | 85  |
| Solutions.....                                                                                        | 101 |





# Wstęp

"Opowiadania po Francusku dla Początkujących" to zbiór 20 łatwych do przeczytania opowiadań, stworzonych specjalnie dla początkujących uczących się francuskiego. Opowieści są napisane prostym językiem i przedstawiają postacie i sytuacje, z którymi czytelnicy mogą łatwo się utożsamić, co czyni je idealnymi dla osób rozpoczynających naukę tego języka.

Każde opowiadanie zawiera tłumaczenie na język polski oraz ćwiczenia, które pozwalają czytelnikom sprawdzić swoje zrozumienie tekstu i poszerzyć swoją wiedzę o francuskie słownictwo i gramatykę.

Niezależnie od tego czy uczysz się francuskiego po raz pierwszy, czy chcesz poprawić umiejętności czytania i rozumienia ze słuchu, "Opowiadania po Francusku dla Początkujących" to cenne źródło dla wszystkich zainteresowanych nauką języka w sposób zabawny i interesujący.



# Rady dla Uczących się Czytać Opowiadania po Francusku

Czytanie opowiadań po francusku może być zarówno przyjemne, jak i bardzo skuteczne w nauce nowego języka. Aby w pełni skorzystać z zawartych w tej książce opowiadań, warto zastosować kilka prostych, ale skutecznych strategii. Oto kilka rad, które mogą Ci pomóc:

- 1. Czytaj na głos:** Czytanie na głos pomaga w poprawie wymowy i płynności. Usłyszysz, jak brzmią słowa i zdania, co jest niezwykle pomocne w nauce języka obcego.
- 2. Nie bój się popełniać błędów:** Nauka nowego języka to proces, w którym popełnianie błędów jest naturalne i nieuniknione. Każdy błąd to okazja do nauki i poprawy.
- 3. Skup się na zrozumieniu ogólnego sensu:** Na początku nie musisz rozumieć każdego słowa. Skoncentruj się na zrozumieniu ogólnego sensu opowiadania. Z czasem zrozumiesz coraz więcej szczegółów.
- 4. Wykorzystaj tłumaczenie:** Każde opowiadanie w tej książce jest przetłumaczone na polski. Korzystaj z tłumaczeń, aby lepiej zrozumieć tekst francuski, ale staraj się najpierw przeczytać oryginalny tekst, zanim spojrzysz na tłumaczenie.
- 5. Rób notatki:** Zapisuj nowe słowa i zwroty, które napotkasz podczas czytania. W ten sposób możesz do nich wracać i utrwalać swoją wiedzę.

**6. Uzupełniaj ćwiczenia po każdym opowiadaniu:**

Ćwiczenia są kluczowym elementem nauki. Rozwiązuj je starannie, aby sprawdzić swoje zrozumienie tekstu i utrwalić nowe słownictwo oraz struktury gramatyczne.

**7. Czytaj regularnie:** Regularność jest kluczem do sukcesu w nauce języka. Staraj się czytać codziennie, nawet jeśli to tylko kilka minut. Regularne czytanie pomoże Ci stopniowo rozwijać umiejętności językowe.

**8. Powtarzaj czytanie:** Nie bój się wracać do przeczytanych już opowiadań. Powtarzanie pomoże Ci lepiej zrozumieć tekst i utrwalić nowe słowa oraz struktury gramatyczne.

**9. Korzystaj z kontekstu:** Jeśli napotkasz trudne słowo, spróbuj zgadnąć jego znaczenie na podstawie kontekstu. To umiejętność, która bardzo przyda Ci się w nauce języka.

**10. Miej cierpliwość:** Nauka języka to proces, który wymaga czasu. Bądź cierpliwy i konsekwentny, a z pewnością zauważysz postępy.

Pamiętaj, że nauka języka to nie tylko zdobywanie wiedzy, ale także czerpanie radości z odkrywania nowej kultury i sposobów wyrażania się.

# Chapitre 1: L'Arrivée en Ville / Przyjazd do Miasta

Marie est une jeune femme qui vient d'arriver en ville en bus depuis son village natal. Elle a vingt-cinq ans et est excitée à l'idée de commencer une nouvelle vie en ville. Elle porte une petite valise et un sac à main alors qu'elle marche dans les rues du centre-ville. Elle se sent un peu perdue et n'est pas sûre d'où aller pour trouver sa nouvelle maison. Soudain, un homme s'approche d'elle et lui sourit.

– Bonjour, je m'appelle Jean. As-tu besoin d'aide? – demanda l'homme avec un sourire.

– Salut! Je m'appelle Marie. Je viens d'arriver en ville et je ne sais pas comment trouver ma nouvelle maison – répondit Marie surprise par l'offre d'aide.

– Ne t'inquiète pas. Où habites-tu? – demanda Jean gentiment.

– J'habite à la rue du Soleil, numéro 23.

– C'est tout près! Il te suffit de continuer sur cette rue et de tourner à droite dans la rue Azul. La rue Mariposa est à deux pâtés de maisons plus loin – expliqua Jean.

– Merci beaucoup! – remercia Marie avec un sourire soulagé.

– De rien. Passe une bonne journée! – dit Jean avant de prendre congé.

Grâce aux indications de Jean, Marie a trouvé le chemin de sa maison sans aucun problème. Elle était excitée de commencer sa nouvelle vie en ville et prévoyait de l'explorer dans les jours à venir.

\*\*\*

Marie to młoda kobieta, która właśnie przybyła do miasta autobusem ze swojego rodzinnej miejscowości. Ma dwadzieścia pięć lat i jest podekscytowana rozpoczęciem nowego życia w mieście. W dłoni trzyma małą walizkę i torebkę, podczas gdy przechadza się ulicami śródmieścia. Czuje się nieco zagubiona i nie jest pewna, gdzie ma iść, żeby znaleźć swój nowy dom. Nagle mężczyzna podchodzi do niej i się uśmiecha.

– Cześć, nazywam się Jean. Potrzebujesz pomocy? – zapytał mężczyzna z uśmiechem.

– Cześć! Jestem Marie. Właśnie przyjechałam do miasta i nie wiem, jak znaleźć moje nowe mieszkanie. – odpowiedziała Marie zaskoczona propozycją pomocy.

– Nie martw się. Gdzie mieszkasz? – zapytał Jean uprzejmie.

– Mieszkam na ulicy Słonecznej 23.

– To niedaleko! Musisz tylko iść dalej wzdłuż tej ulicy i skręcić w prawo w ulicę Błękitną. Ulica Motylkowa jest dwie przecznice dalej. – wyjaśnił Jean.

– Dziękuję bardzo! – podziękowała Marie z ulgą na twarzy.

– Nie ma sprawy. Miłego dnia! – pożegnał się Jean, zanim oddalił się.

Dzięki wskazówkom od Jean, Marie bez problemu odnalazła drogę do swojego nowego mieszkania. Była podekscytowana rozpoczęciem nowego życia w mieście i planowała je zwiedzać w nadchodzących dniach.



## Chapitre 2: Épicerie / Sklep Spożywczy

Marie a décidé de se rendre à l'épicerie pour remplir son réfrigérateur dans son nouvel appartement. Quand elle est arrivée, elle a remarqué que c'était propre et bien rangé. Marie s'est approchée d'un employé qui était en train de remplir les étagères avec des produits.

– Bonjour – dit Marie avec un sourire – Où puis-je trouver les légumes?

– Bonjour – répondit l'employé aimablement – Les légumes se trouvent dans la section à gauche, au bout de l'allée.

– Merci – dit Marie d'une voix amicale – Avez-vous des tomates et des laitues fraîches?

– Oui, nous venons de recevoir une nouvelle livraison ce matin. Elles se trouvent dans la section des légumes frais juste à côté, expliqua l'employé avec enthousiasme.

Marie remercia l'employé et se dirigea vers la section des légumes. Elle remarqua qu'il y avait beaucoup de produits frais et de bonne qualité. Elle prit quelques tomates et laitues fraîches et décida de chercher des fruits.

– J'ai aussi besoin de quelques fruits. Où puis-je les trouver? – demanda Marie avec curiosité.

– Les fruits se trouvent dans la section à droite, juste après les conserves – répondit l'employé.

– Parfait, merci.

Marie trouva une section avec des fruits frais et prit quelques pommes et bananes pour la semaine. Finalement, Marie apporta ses achats au comptoir de la caisse.

– Ça fera 10 euros au total, s'il vous plaît, dit l'employé d'une voix claire.

– Acceptez-vous les cartes de crédit? demanda Marie avec intérêt.

– Oui, nous acceptons les cartes de crédit et de débit. Vous pouvez également payer en espèces.

– D'accord, merci beaucoup.

Marie paya ses achats avec sa carte de crédit et sortit du magasin, prête à préparer son premier dîner dans sa nouvelle maison.

\*\*\*

Marie postanowiła udać się do sklepu spożywczego, aby zaopatrzyć lodówkę w swoim nowym mieszkaniu. Kiedy przybyła, zauważyła, że jest czysto i schludnie. Marie podeszła do pracownika, który uzupełniał produkty na półkach.

– Dzień dobry. – przywitała się Marie z uśmiechem. – Gdzie mogę znaleźć warzywa?

– Dzień dobry. – odpowiedział pracownik uprzejmie. – Warzywa znajdują się w sekcji po lewej stronie, na końcu korytarza.

– Dziękuję. – podziękowała Marie przyjaznym tonem. – Macie świeże pomidory i sałatę?

– Tak, właśnie dostaliśmy dzisiaj rano nową dostawę. Są w sekcji ze świeżymi warzywami tuż obok. – wyjaśnił pracownik z entuzjazmem.

Marie podziękowała pracownikowi i skierowała się do sekcji warzyw. Zauważyła wiele świeżych i wysokiej jakości produktów. Wzięła kilka pomidorów i świeżej sałaty, a następnie postanowiła poszukać owoców.

– Potrzebuję także kilka owoców. Gdzie mogę je znaleźć? – zapytała ciekawa Marie.

– Owoce znajdują się w sekcji po prawej stronie, zaraz po produktach w puszkach.

– Doskonale, dziękuję.

Marie odnalazła sekcję ze świeżymi owocami i wzięła kilka jabłek oraz bananów na cały tydzień. W końcu Marie przyniosła swoje zakupy do kasy.

– To będzie 10 euro razem, proszę. – powiedział pracownik wyraźnym głosem.

– Akceptujecie karty kredytowe? – zainteresowała się Marie.

– Tak, akceptujemy karty kredytowe i debetowe. Możesz również zapłacić gotówką.

– Dobrze, dziękuję bardzo.

Marie zapłaciła za swoje zakupy kartą kredytową i wyszła ze sklepu, gotowa przygotować swój pierwszy posiłek w swoim nowym domu.